

Key Facts Statement (KFS) Current Accounts – Individuals

بيان الحقائق الرئيسية للحساب الجاري - أفراد

Product Description	وصف المنتج
<p>Current Account individual is a personal bank account for your transactional needs. With the NBQ current Account, you will not earn interest on your credit balance. You can access your account with an international Debit Card issued Free of cost, our mobile application and Online Banking Services helps you to keep track of your transactions, 24 hours a day. This KFS provides you with key product features, and indicative information about the interest, fees, and charges of this product.</p>	<p>الحساب الجاري هو حساب بنكي شخصي لتلبية احتياجات معاملاتك. مع الحساب الجاري من بنك أم القيوين الوطني لن تكسب فائدة على رصيدك الدائن. يمكنك الوصول إلى حسابك باستخدام بطاقة الخصم الدولية الصادرة مجاناً، خدماتنا المصرفية عبر الهاتف والإنترنت ستساعدك على تتبع معاملاتك على مدار 24 ساعة في اليوم. يزودك بيان الحقائق الرئيسية بمميزات المنتج الرئيسية، ومعلومات إرشادية حول الفوائد والرسوم والتكاليف الخاصة بهذا المنتج.</p>
Product Details	تفاصيل المنتج
<p>• Eligibility: Individual UAE National and resident customers (salaried and non-salaried) aged above 21 years.</p> <p>• Benefits:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cheque book: available (in AED only) 2. Account currency in any of: AED, USD, GBP, EUR 3. International Debit Card: Offered (in AED only) (can be used globally) 4. Joint account possible. 5. Monthly e-statement will be sent to email address registered with the Bank. 6. Account holder can also use Mobile and Online Banking for viewing statements and execute transactions. 7. Free SMS for Transactions 8. Setting up of Standing Instruction/Utility Bill payment/ UAE Direct Debit is possible upon written request. 	<p>• العلاء المؤهلون: من المواطنين و الأفراد المقيمين في دولة الإمارات العربية المتحدة (براتب وبغير راتب) العمر 21 سنة.</p> <p>• المميزات:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. دفتر الشيكات: متوفر (بالدرهم فقط) 2. عملة الحساب أي من: الدرهم الإماراتي، الدولار الأمريكي، الجنية الإسترليني، اليورو 3. بطاقة الخصم: متوفر (بالدرهم الإماراتي فقط) (يمكن استخدامها عالمياً). 4. إمكانية فتح حساب مشترك. 5. سيتم إرسال كشف الحساب الإلكتروني الشهري على عنوان البريد الإلكتروني المسجل لدى البنك. 6. يمكن لصاحب الحساب أيضاً استخدام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والهاتف المحمول لمعاينة كشف الحساب وتنفيذ المعاملات. 7. رسائل نصية مجانية للمعاملات. 8. يمكن إعداد التعليمات الدائمة / دفع الفواتير / الخصم المباشر من الإمارات العربية المتحدة بناءً على طلب كتابي.
Applicable Charges	الرسوم المطبقة
<p>Fees and Charges, inclusive of Value Added Tax (VAT)</p> <p>Minimum Balance Requirement- AED 3,000/-</p> <p>Charges for non-maintenance of minimum balance: AED 26.25 p.m. if monthly average balance falls below AED 3,000 (Exemption- Customers having loans/ finance or Deposits)</p> <p>Account opening fee – Free</p> <p>Account closure fee (within 6 months of opening) AED 105.00(including VAT)</p>	<p>الرسوم والمصاريف بما في ذلك قيمة الضريبة المضافة.</p> <p>شروط الحد الأدنى للرصيد - 3,000 درهم</p> <p>رسوم الإنخفاض عن الحد الأدنى للرصيد 26.25 درهم شهرياً إذا انخفض الرصيد الشهري إلى أقل من 3,000 درهم، (إعفاء - العملاء الذين لديهم قروض/ تمويل أو ودائع)</p> <p>رسوم فتح الحساب - مجاناً</p> <p>رسوم إغلاق الحساب (خلال 6 أشهر من فتح الحساب): 105 درهم</p> <p>رسوم دفتر الشيكات: (سيتم إصدار دفتر الشيكات بناءً على تقرير الاتحاد للمعلومات الائتمانية)</p>

<p>Cheque book charges: (Cheque book will be issued based on AECB report) First 10 leaf cheque books free, thereafter AED 1.05 (including VAT) for each leaf.</p> <p>Cheque returned charges- AED 105.00 (including VAT) per returned cheque.</p>	<p>أول دفتر شيكات عدد 10 أوراق مجاناً، بعد ذلك يُحتسب مبلغ 1.05 درهم شاملة قيمة الضريبة المضافة لكل ورقة .</p> <p>رسوم الشيكات المرتجعه - 105.00 درهم شاملة قيمة الضريبة المضافة لكل شيك مرتجع.</p>
<p>Daily ATM transactions</p>	<p>معاملات الصراف الآلي اليومية</p>
<p>Daily ATM cash withdrawal limit - AED 10,000</p>	<p>حد السحب النقدي اليومي من أجهزة الصراف الآلي - 10,000 درهم</p>
<p>Daily retail purchase transaction limit - AED 20,000</p>	<p>حد معاملات الشراء اليومي بالتجزئة - 20,000 درهم</p>
<p>Disclaimer</p>	<p>تنويه</p>
<p>This Key Facts Statement must be duly signed by the Bank representative and the Customer, prior to availing the financial product /service. A duplicate copy of the signed document must be provided by the Bank for your information and records at any point of time during the relationship tenor based on your request. In case of joint relationship, the Key Facts Statement copy need to be agreed and signed by the joint party as well and same will be physically handed over to all the account holders.</p>	<p>يجب توقيع بيان الحقائق الرئيسية هذه من قبل ممثل البنك والعميل قبل الاستفادة من المنتج / الخدمة المالية. ويجب أن يقدم البنك نسخة طبق الأصل من المستند الموقع لمعلوماتكم وسجلاتكم في أي وقت خلال مدة المعاملة بناءً على طلبكم. وفي حالة المعاملة المشتركة، يجب الاتفاق على نسخة بيان الحقائق الرئيسية وتوقيعها من الطرف المشترك أيضاً، ويجب تسليمها فعلياً إلى جميع أصحاب الحسابات.</p>
<p>Other important information</p>	<p>معلومات مهمة أخرى</p>
<ul style="list-style-type: none"> Not maintaining the required minimum monthly average balance could lead to a fee being levied. Please keep your cheque books and debit cards safe always including PIN and online banking credentials to avoid any misuse or fraudulent actions by others. For full and latest fees & charges, banking packages and other details please visit our website www.nbq.ae The Bank reserves the right to make permissible changes to the Terms and Conditions. You will be given 60 calendar days' notice before such changes are implemented. If you need further clarification or in case you are not accepting the new/modified terms and conditions, please reach the nearest branch within the specified period or call us on 600565656. If you have complaint/suggestion Please Call us at 600565656, or send your complaint at customercare@nbq.ae . We will respond to all complaints within 10 working days. 	<ul style="list-style-type: none"> عدم الحفاظ على الحد الأدنى المطلوب لمتوسط الرصيد الشهري يمكن أن يؤدي إلى فرض رسوم. يرجى المحافظة على دفاتر الشيكات وبطاقات الخصم الخاصة بك في مكان آمن بما في ذلك رقم التعريف الشخصي وبيانات الاعتماد المصرفية عبر الإنترنت في جميع الأوقات لتجنب أي سوء استخدام أو إجراءات احتيالية من قبل الآخرين. للإطلاع على أحدث الرسوم والنققات والبطاقات المصرفية وغيرها من التفاصيل، يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت www.nbq.ae يحتفظ البنك بالحق في إجراء التغييرات المسموح بها على الشروط والأحكام. سيتم إرسال إشعار قبل 60 يوماً من تنفيذ هذه التغييرات. إذا كان لديك توضيح إضافي أو في حالة عدم موافقتك على الشروط والأحكام، يرجى زيارة أقرب فرع خلال الفترة المحددة أو الاتصال بنا على 600565656. إذا لديك شكوى أو اقتراح يرجى الاتصال بنا على الرقم 600565656 أو إرسال الشكوى على customercare@nbq.ae . وسنقوم بالرد على جميع الشكاوي خلال 10 أيام عمل .
<p>WARNING</p>	<p>التحذيرات</p>
<ol style="list-style-type: none"> The Bank may close the account if account conduct is found to be unsatisfactory as per Bank's Compliance policy and in line with UAE Central Bank regulations. You are required to always provide the Bank with of your updated documents. Not providing 	<ol style="list-style-type: none"> يجوز للبنك إغلاق الحساب إذا تبين أن سلوك الحساب غير مرض وفقاً لسياسة الالتزام الخاصة بالبنك ووفقاً للوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. يجب عليك تزويد البنك بمستنداتك المُحدثة في جميع الأوقات. وقد يؤدي عدم تقديم هذه المستندات إلى فرض الرسوم أو تقييد المعاملات أو حظر الحساب أو إغلاقه.

<p>these documents might result in the charges, transactions being restricted, account blocked, or account closed.</p> <p>3. Please keep your debit cards, PIN, and online banking credentials safe to avoid any misuse or fraudulent actions by others.</p> <p>4. According to the instructions of the UAE Central Bank, your Bank account will be closed and added to the blacklist incase 4 cheques are returned unpaid due to insufficient balance within a period of one year.</p> <p>5. In the event of your failure to meet our terms and conditions before and during your relationship with us, there will be consequences which may include restriction, blockage, or closure of your Bank account, and levying of charges.</p>	<p>3. يرجى الاحتفاظ ببطاقات الخصم الخاصة بك، ورقم التعريف الشخصي وبيانات الاعتماد المصرفية عبر الإنترنت آمنة لتجنب أي سوء استخدام أو إجراءات احتيالية من قبل الآخرين</p> <p>4. وفقاً لتعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ، سيغلق حسابك المصرفي ويُدرج في القائمة السوداء في حالة إرجاع 4 شيكات بدون صرف بسبب عدم كفاية الرصيد خلال مدة سنة واحدة.</p> <p>5. في حال عدم التزامك بشروطنا وأحكامنا قبل وأثناء معاملتك معنا، ستكون هناك عواقب قد تشمل تقييد أو حظر أو إغلاق حسابك المصرفي وفرض رسوم.</p>
<p>Cooling-off Period</p> <p>In the unfortunate event that a customer has a change of mind and decides to close this account within 5 Business Days of opening it, Bank will permit to withdraw his/her funds without paying the Account Closure Fees.</p>	<p>فترة المراجعة</p> <p>إذا قرر صاحب الحساب إغلاق حسابه خلال خمسة (5) أيام عمل من تاريخ فتح الحساب، فإن البنك يسمح للعميل بسحب أمواله من غير أن يدفع رسوم إغلاق الحساب.</p>
<p>Marketing and Promotional - Communication</p> <p>I agree to receive promotional/marketing/products communication from NBQ Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>Preferred mode of communication (if yes tick all applicable) Email <input type="checkbox"/> SMS <input type="checkbox"/></p>	<p>التواصل - للتسويق والترويج</p> <p>أوافق على تلقي اتصالات ترويجية / تسويقية / خاصة بالمنتجات من بنك أم القيوين الوطني. نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/></p> <p>طريقة الاتصال المفضلة (إذا نعم) البريد الإلكتروني <input type="checkbox"/> الرسائل القصيرة <input type="checkbox"/></p>

أقر بموجب هذا بأنني قد قرأت وفهمت محتويات بيان الحقائق الرئيسية هذا.

I hereby acknowledge that I have read and understood the contents of this Key Facts Statement.

Customer Name		اسم العميل
Mobile Number		رقم الهاتف
Email Address		البريد الإلكتروني
Date		التاريخ
Customer Signature		توقيع العميل
BM/RM signature		توقيع مدير الفرع / مدير الحساب